

To -
F. W. Chesson, Esq.
Member of the Aborigines' Society
17. King William Street
Admiral's Cross.

De Lillo Chambers 1142/15
Spin Street
Cape Town

29 December 1879.

Sir - My serious attention has been attracted by your Correspondence with the Secretary of State for the Colonies - which appeared in the "Cape Argus" of December the 27th 1879. And I thought it my personal duty to write to you as your Correspondence on Native Affairs was mainly based on what was written by me originally to the "Cape Argus" and I am the man who brought it before the knowledge of Mr. Saul Solomon - of the public - I am Sheedjack Boyce Mama and a young man of fine Constitution of health and am between 19 & 20 years old. I am a Kafi of Kama's Tribe a loyal Chief, Kama is my uncle by birth - my own father is a Wesleyan Ordained Missionary by the late Bishop Innes - who lately resigned his office - my father Rev. Boyce Mama is now in charge of New Bondale Mission Station - in Graham's Town District - I was educated at - Heald Town - Wesleyan Institution - by - H. W. Graham M. A. & I passed my Government Examination & got my Govt Certificate of Competency in 1877 - signed by Dr. Dale, the Dup. General of Education. When I left school I was taken by the Government as an interpreter in the Magistrate's Court at East London & after a while I was transferred to Cape Town - as an interpreter for the Kafis who were brought down here during the late Tribal Rebellion of the Grikas & the Gcalekas in 1878. Principally I want your serious attention to be very much drawn to the following statement - as I want you - to candidly weigh all

... assembly
... women
... were
... of
... and
...
... place
... that
... who
... to
... cable
... they
... where
... when
... think
... what
... do
... of the
... Green in
... the
... no
... indub
... why
... ia
... from
... into
... will
... what
...
... were the spectators from the New-England A. to the
... of that - since - to be - for the ... of those
... poor ... I say, all this in a short ... - some
... I am ... - because certainly all the ...
... of the ... are in utter ... - The ...
... has been changed from ... to ... - A ... man
... now knows that - he is a ... - I say, we never before
... the ... Government - understood & felt - this thing -
... ... and ... - ... - I say
... ... we ... before ... so very much under
... the British flag - because of our ... as we do ... -
... Oh! The state of affairs in this ... now is some thing
... ... - in all my relations and Christian - people
... loyal to the Government - & our Chief ... (who is my
... ... is a great ... & we have lately ... in our
... ... a Chapel in Memorial of our ... Chiefs -
... Father - & we paid for it \$3-100. ... people as I
... think you are aware - have fought - many a battle
... For the Government - fighting ... their own ...
... who are the ... - So my Chief ... is I want you
... to understand that I wish this ... as ...
... would be to want to write - because my motto
... Always in all matters - I am ... a ...
... them a ... - so I admit in doing so ... as my Policy
... & Guide? Daily. I ... is ... into the ... of
... my ... - ... - men all the Advantages of
... ... 1 ... through the ... of their
... "Kapi & ..." & ... through the ... of their
... I must also ... to ... that - as ...
... people - ... & all other ... are ... all
... like no ... now the ... are of our ...
... those who were loyal & fought for the Queen - they say the
... reason why the Government ... is simply because they
... have finished the ... the Queen's ...
... And now their services are no longer required: so they are

desanned - we consider all in general - this desanned
a great pros & cons desanned - to be considered - of course
we think that - the Government - we have taken another
No - to desann these who are not - Involvement & Repetitive
there are the Furor! The key loyal people to the God!
has fought back me - by the British forces - is there any
word done them to - show the thankfulness of the God!
No! their reward after was was - desanned
in spite of all letters - Letters we have sent to
the Government - the Colonial Against - these means
we seem to be laboring in vain because of our Colon,
I must briefly desanned to these hapris here in Cape
town who were sent here in 1878 - according to Mr.
Allyst - Notes No. 222. As I said in my letter
Letters were sent away after giving up their children
the conditions that - they will be kept here till the
time of their indentures Expires - that - no Compulsion
will be exercised Anyhow - Well! as an Alternative for
them I made them understand that - Not knowing &
speaking anything - they were taken by surprise - and carried
to the desanned - the folks behind perhaps in the
some of them - as some children are so very young that they
shall never be able to know their parents & desanned -
Before concluding as I think I have to a certain extent
explained my desanned & desanned in desanned Affairs of
the Colony and I claimed to desanned relationships of the
desanned Government - and the desanned - I want to show
to desanned all I can & we be desanned desanned time after
this to receive any reply to my desanned desanned I
now desanned to you - in a broad & friendly spirit -
hoping you will desanned desanned desanned by one
as I always desanned desanned desanned desanned in consequence
of the desanned which are always said to be
expressed by you to your friends in our Affairs
May God bless you!!!

182/6

Private

Sir - I now address you on quite a
 different subject - praying you to
 excuse if I should seem presumptuous
 & interfering to you however -
 My subject is - I am out of Civil Service
 on my own accord because I preferred
 after that case of "The Rapi women" to leave
 and get into an Attorney's office as
 an article clerk, and study law, so
 that I might go and practise amongst
 my own country-men in British-
 Rashtra because - "Dilecti Alorum
 est pro patria Mori"; so Mr. Wigram
 the Attorney - General tried all his
 best to get me one to take but they
 could not, so after a year's trial I

Resolved to get on as Law Agent in the Republic
Courts. So with the little money I have got and
little assistance I get from my father I have
luckily got into an Agents Office - though I
doubt whether I shall succeed permanently
but I hope for success - because it is the first
time that a Kafir ever attempted to improve
himself as I do - in fact, it will be as every
will - ~~they~~ thinking man says - that a good
wise thing for me to be a Lawyer amongst
Kafir Cases before the Courts of Justice in the Colony
And see - First Justice. My dear Sir, by telling
you all this I want to explain the whole case about
myself - to express to you privately my Ambition which
through Gods Mercy, I hope it will be successful
but simply for myself but for my Country-men
Sir, if I have means to-day I would doubt to go

P.S.

to

My
Adm.
Dear -
Alger
which
I am of
Study
They
Years

To my land to accomplish my Education - because
I am still young - willing to anxious to
learn - I studied a little of Latin & Euclid -

Algebra - & other branches of studies - to
which I have still devoted myself here though

am going with my Law - The Gentlemen I am

studying with - is - Mr. Samuel Jenkins of York

they to remain with my success & next - nearly

regards towards you & your worthy friends

you with humble & unworthy
remains -

A. Maud
of Samuel Jenkins
of Great Lane
Cape Town

P.S. I have a great friend in Mr. Saul Horner
John D. Bless in Natal -

A. B. Manna
Dec. 29. 1879

—————